

Część I: ZWROTY INTENCJONALNE

1. ZWROTY GRZECZNOŚCIOWE 12

- 1.1. Powitanie, pożegnanie, życzenia 12
- 1.2. Przedstawianie 14
- 1.3. Wyrażanie prośby i oferowanie pomocy 16
- 1.4. Podziękowania i reakcja na nie 16
- 1.5. Przepraszanie i usprawiedliwianie się 17
- 1.6. Zapraszanie 18

2. PROWADZENIE ROZMOWY & ARGUMENTOWANIE 19

- 2.1. Wyrażanie i podkreślanie własnego zdania 19
- 2.2. Pytanie o zdanie innych osób 19
- 2.3. Nie zgadzanie się z argumentami strony przeciwnej 20
- 2.4. Częściowe zgadzanie się z argumentami strony przeciwnej 20
- 2.5. Całkowite zgadzanie się z argumentami strony przeciwnej 20
- 2.6. Wtrącanie się do wypowiedzi innych 21
- 2.7. Zestawianie argumentów 21
- 2.8. Zwroty używane w oficjalnej debacie 21

3. UZYSKIWANIE I UDZIELANIE INFORMACJI ORAZ WSKAZÓWEK 22

- 3.1. Porozumiewanie się 22
- 3.2. Pytanie o znaczenie wyrazu lub wyrażenia 22
- 3.3. Pytanie o poprawną wymowę / pisownię 22
- 3.4. Pytania o drogę i środki komunikacji 23
- 3.5. Ustalanie terminu i przedstawianie kolejności wydarzeń 24

4. RELACJONOWANIE 26

- 4.1. Opisywanie osób 26
- 4.2. Opisywanie przedmiotów i ich elementów składowych 30
- 4.3. Opisywanie miejsc 32
- 4.4. Relacjonowanie wydarzeń – wyrażanie przeszłości 36
- 4.5. Inne wyrażenia przydatne przy opisach 36

5. NEGOCJOWANIE 38

- 5.1. Składanie i odrzucanie propozycji 38
- 5.2. Pytanie o radę, doradzanie i odradzanie 40
- 5.3. Wyrażanie zainteresowania i braku zainteresowania 41
- 5.4. Wyrażanie pewności i niepewności oraz zapewnianie 41
- 5.5. Przyznanie się do pomyłki i zarzucanie komuś pomyłki 42
- 5.6. Wyrażanie zgody i zakazu 42
- 5.7. Preferencje i upodobania 43

5.8. Skarga i reklamacja 44

6. WYRAŻANIE UCZUĆ 45

6.1. Radość, szczęście i zadowolenie 45

6.2. Smutek i pocieszanie 45

6.3. Nadzieja i obawa 46

6.4. Życzenie 46

6.5. Żal i rozczarowanie 46

6.6. Zaskoczenie i zdziwienie 47

6.7. Obojętność 47

6.8. Wyrażanie sympatii i niechęci 47

6.9. Strach i zaniepokojenie 47

6.10. Pochwały i nagany 48

Część II: SŁOWNICTWO TEMATYCZNE

1. CZŁOWIEK 52

1.1. Uczucia i emocje 52

1.2. Zainteresowania 53

1.3. Życie duchowe 55

1.4. Problemy etyczne 60

2. DOM 65

2.1. Miejsce zamieszkania 65

2.2. Opis domu / mieszkania 67

2.3. Pomieszczenia i ich wyposażenie 68

2.4. Wynajmowanie mieszkania 76

3. SZKOŁA 77

3.1. Przedmioty nauczania 77

3.2. Egzamin i oceny 78

3.3. Życie szkoły 79

3.4. Nauczyciele i uczniowie 80

3.5. Kształcenie pozaszkolne 83

3.6. System oświaty 83

4. ŚWIAT PRACY 85

4.1. Zawody 85

4.2. Praca 89

4.3. Rynek pracy 92

5. ŻYCIE RODZINNE I TOWARZYSKIE 95

- 5.1. Okresy życia i najważniejsze wydarzenia 95
- 5.2. W najbliższym kręgu 97
- 5.3. Czynności życia codziennego 98
- 5.4. Formy spędzania wolnego czasu 101
- 5.5. Święta i uroczystości 104
- 5.6. Styl życia 107
- 5.7. Konflikty i problemy 108

6. ŻYWIENIE 109

- 6.1. Żywnienie – ogólnie 109
- 6.2. Artykuły spożywcze 110
- 6.3. Posiłki i ich przygotowywanie 114
- 6.4. Lokale gastronomiczne 121
- 6.5. Zdrowy sposób odżywiania 124

7. ZAKUPY I USŁUGI 125

- 7.1. Sklepy i towary 125
- 7.2. Sprzedawanie i kupowanie 131
- 7.3. Usługi 133
- 7.4. Pieniądze & CO 139

8. PODRÓŻOWANIE I TURYSTYKA 147

- 8.1. Środki transportu & Podróż samochodem 147
- 8.2. Podróż pociągiem 152
- 8.3. Podróż samolotem 155
- 8.4. Podróż statkiem 159
- 8.5. W biurze podróży 161
- 8.6. Baza noclegowa 163

9. KULTURA 166

- 9.1. Literatura 166
- 9.2. Kino & Teatr 168
- 9.3. Muzyka 170
- 9.4. Sztuki plastyczne 172
- 9.5. Krytyka 174
- 9.6. Media 174

10. SPORT 180

- 10.1. Sport – ogólnie 180
- 10.2. Dyscypliny sportu 182
- 10.3. Sporty zimowe 185

- 10.4. Sporty wodne 186
- 10.5. Imprezy sportowe 188
- 10.6. Sporty ekstremalne 191

11. ZDROWIE 192

- 11.1. Samopoczucie 192
- 11.2. Choroby i ich objawy 193
- 11.3. Opieka zdrowotna 195
- 11.4. Uzależnienia 203
- 11.5. System służby zdrowia 205

12. NAUKA I TECHNIKA 206

- 12.1. Odkrycia i wynalazki 206
- 12.2. Obsługa sprzętu technicznego 206
- 12.3. Awarie 207
- 12.4. Technologie informacyjno – komunikacyjne 207

13. ŚWIAT PRZYRODY 212

- 13.1. Klimat i pogoda 212
- 13.2. Świat zwierząt 215
- 13.3. Świat roślin 218
- 13.4. Zagrożenie i ochrona środowiska naturalnego 220
- 13.5. Klęski żywiołowe i katastrofy 223
- 13.6. Przestrzeń kosmiczna 226

14. PAŃSTWO I SPOŁECZEŃSTWO 228

- 14.1. Państwo i urzędy 228
- 14.2. Organizacje społeczne 235
- 14.3. Stosunki międzynarodowe & Organizacje 236
- 14.4. Integracja europejska & społeczeństwo wielokulturowe 237
- 14.5. Konflikty społeczne i międzynarodowe 238
- 14.6. Przestępczość & Sąd 242
- 14.7. Polityka społeczna 248
- 14.8. Gospodarka 250

„DEUTSCH Effektiv – Słownik tematyczny polsko-niemiecki” autorstwa Ewy Marii Rostek jest przeznaczony dla szerokiego kręgu odbiorców i stanowi bardzo przydatne kompendium słów oraz zwrotów, z którymi uczeń może spotkać się na co dzień w krajach niemieckojęzycznych. Stanowi on doskonale uzupełnienie podręcznika i jest nieodzowną pomocą dla wszystkich poszerzających swój zakres słownictwa z języka niemieckiego. Korzystając z niego można przygotować się do egzaminu językowego, jak matura lub certyfikat czy też „egzaminu praktycznego”, jakim jest prywatny lub zawodowy pobyt w kraju niemieckojęzycznym.

W przeciwieństwie do słowników podających wyrazy w kolejności alfabetycznej, słownik tematyczny podaje wyrazy zestawione w sposób logiczny, pozwalający łatwiej formułować swoje własne wypowiedzi na różne tematy.

Zestawiając słownictwo w określonym ciągu skojarzeniowym, autorka kierowała się swoim doświadczeniem oraz potrzebami szeroko rozumianego użytkownika - osoby, która stosuje język niemiecki na co dzień. Jeśli się zdarzy, że nie ma w nim słów, których Państwo szukacie i odniesiecie wrażenie, że na wybrany temat można zebrać o wiele więcej słownictwa, należy sięgnąć po inne słowniki, w tym specjalistyczne - prawniczy, ekonomiczny czy też techniczny, ponieważ słownictwo w nim zawarte nie przekracza europejskiego poziomu kompetencji językowej B2.

W ramach bloków tematycznych podzielono materiał językowy na małe grupy pozwalające na szybkie przyswajanie słownictwa dotyczącego określonego pod/tematu. Słownik pokazuje, jak dane słówko funkcjonuje w określonym kontekście językowym. Stanowi to niezbędną pomoc w dobrym opanowaniu języka obcego.

I część słownika zawiera zwroty intencjonalne, bardzo pomocne w formułowaniu różnych wypowiedzi i wyrażaniu uczuć w obcym języku. Opanowanie tego słownictwa pozwala bez przeszkód funkcjonować w środowisku niemieckojęzycznym.

II część słownika zawiera 14 bloków tematycznych. Znajdują się tu między innymi słowa i wyrażenia opisujące sytuacje codzienne, tematy społeczne i polityczne, z zakresu zdrowia, ochrony środowiska, sportu i turystyki oraz wiele innych.

Mamy nadzieję, że „DEUTSCH Effektiv – Słownik tematyczny polsko-niemiecki” spełni Państwa oczekiwania i pozwoli w efektywnym stopniu poszerzyć Wasze umiejętności językowe.

Wydawnictwo WAGROS

Uwagi dla korzystających ze słownika

Słownik „DEUTSCH Effektiv” zawiera nie tylko wyrazy podporządkowane określonemu tematowi, ale również różne zwroty i wyrażenia, za pomocą których można tworzyć całe wypowiedzi lub opowiadania na określony temat. Jest to szczególnie przydatne, gdy nie za bardzo potrafimy zbudować poprawną wypowiedź w języku niemieckim. Często tłumaczymy zdania z języka ojczystego na obcy, co powoduje wprowadzenie do wypowiedzi wielu błędów. Jeśli natomiast skorzystamy ze słownictwa, które podaje nam wybrany blok tematyczny, możemy konstruować całe wypowiedzi, unikając wielu pułapek.

Uczenie się słownictwa powiązane tematycznie, za pomocą którego budować można coraz ciekawsze i dłuższe wypowiedzi, jest o wiele przyjemniejsze niż „wkuwanie” słówek w porządku alfabetycznym. Można pomijać słownictwo niepotrzebne w danym momencie i wybierać taki jego zakres, który odpowiada naszemu stopniowi zaawansowania językowego.

Rozdzielenie słownictwa polskiego (po stronie lewej) od słownictwa niemieckiego (po stronie prawej) pozwala w momencie uczenia się zakryć niepotrzebne wówczas tłumaczenie. W ten sposób nie oszukujemy samych siebie, że dane słowo opanowaliśmy.

Skróty stosowane w słowniku

~ tylda zastępuje wyraz w brzmieniu podanym powyżej

Sing. wyraz funkcjonuje w danym znaczeniu tylko w liczbie pojedynczej

Pl. Jeżeli wyraz podano w języku niemieckim w liczbie mnogiej, to jego tłumaczenie też jest w liczbie mnogiej. Oznaczenie *Pl.* stosuje się wtedy, gdy wyraz funkcjonuje w języku niemieckim w liczbie mnogiej, a jego polski odpowiednik w liczbie pojedynczej.

→ 3.2. oznacza, że dalsze słownictwo na dany temat możemy znaleźć w rozdziale 3.2.

/ ... wyrazy znajdujące się po nawiasie prostym podają inne określenie o tym samym znaczeniu lub zbliżonym znaczeniu

jd. jemanden

jdm. jemandem

1. CZŁOWIEK



1.1. Uczucia i emocje → I. 6.1. - 6.9

Dane personalne, wygląd zewnętrzny i cechy charakteru → I. 4.1.

A. Życie uczuciowe

uczucie
życie uczuciowe
ukrywać swoje uczucia
dać ujście swoim uczuciom

das Gefühl, -e
das Gefühlleben
seine Gefühle verbergen
seinen Gefühlen freien Lauf lassen

B. W dobrym nastroju

być w dobrym nastroju
odczuwać radość
cieszyć się / cieszyć się czymś
promienieć z radości
być zadowolonym
śmiać się
uśmiechać się

in guter Stimmung sein
Freude empfinden
sich freuen / an etw. Freude haben
vor Freude strahlen
zufrieden sein
lachen
lächeln

C. Niepokój i strach

niepokoić się
bać się czegoś
drżeć ze strachu
żyć w ciągłym strachu
dostać gęsiej skórki
mieć tremę
napędzić stracha
być ogarniętym paniką

unruhig sein / sich beunruhigen
sich vor etw. fürchten
vor Angst zittern
in ständiger Angst leben
Gänsehaut bekommen
Lampenfieber haben
Schrecken einjagen
von Panik ergriffen werden

D. Przygnębienie i smutek

nie być w nastroju
być przygnębnionym
być smutnym
martwić się czymś
przysparzać komuś zmartwień
być bliskim łez
płakać / oplakiwać kogoś
wylewać łzy
beczeć, ryczeć
łkać, szlochać

nicht in Stimmung sein
niedergeschlagen sein
traurig sein
über etw. bekümmert sein
jdm. Kummer machen / bereiten
den Tränen nahe sein
weinen / um jdn. weinen
Tränen vergießen
heulen
schluchzen

E. Stacja benzynowa

Gdzie jest najbliższa stacja benzynowa?

Do pełna proszę.

Za ... euro.

Proszę sprawdzić poziom oleju.

Proszę wymienić olej.

Proszę umyć samochód.

Proszę sprawdzić ciśnienie w oponach.

Muszę sprawdzić poziom paliwa.

Wo ist die nächste Tankstelle?

Volltanken bitte.

Für ... Euro.

Prüfen Sie bitte den Ölstand.

Machen Sie bitte einen Ölwechsel.

Bitte, waschen Sie den Wagen.

Prüfen Sie bitte den Reifendruck.

Ich muss den Benzinstand (über)prüfen.

F. Parkowanie

Gdzie jest najbliższy parking?

Gdzie jest najbliższy parking piętrowy?

Czy ten parking jest strzeżony?

Tutaj nie wolno parkować.

Parkowanie po tej stronie jest zakazane.

zatrzymać się przed restauracją
zaparkować samochód przed pocztą
zapłacić za parkowanie
zapłacić za parking (w parkometrze)
zapłacić za parking

Wo ist der nächste Parkplatz?

Wo ist das nächste Parkhaus?

Ist der Parkplatz bewacht?

Hier darf man nicht parken.

Es ist verboten, auf dieser Seite zu parken.

vor einem Restaurant anhalten
den Wagen vor der Post parken
fürs Parken bezahlen
einen Parkschein lösen
den Parkplatz bezahlen

G. Wynajem samochodu

Jakie marki samochodów macie państwo do wynajęcia?

Wynajmę ...

Czy mogę samochód dostać od razu?

Ile kosztuje kilometr przebiegu?

Ile kosztuje ryczałt za dzień?

Chciałbym przedłużyć umowę wynajmu (samochodu).

Welche Automarken haben Sie zu vermieten?

Ich miete ...

Kann ich das Auto sofort bekommen?

Was kostet der gefahrene Kilometer?

Wie hoch ist die Tagespauschale?

Ich möchte den Mietvertrag verlängern.

H. Samochod

karta pojazdu

dowód rejestracyjny

prawo jazdy

samochód używany

tablica rejestracyjna

miejscce

~ kierowcy

~ pasażera obok kierowcy

przednie ~

der Fahrzeugbrief, -e

der Fahrzeugschein, -e

der Führerschein, -e

der Gebrauchtwagen, -

das Autokennzeichen, -

der Sitz, -e

der Fahrersitz, -e

der Beifahrersitz, -e

der Vordersitz, -e

